

# ÁRSROKNSKAPUR 1996

## RAKSTRARROKNSKAPUR 1996

|                                              | 1996<br>1.000 kr. | 1995<br>1.000 kr. |                                               | 1996<br>1.000 kr. | 1995<br>1.000 kr. |
|----------------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Rentuinntøkur o.a.                           |                   |                   | Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a.      |                   |                   |
| Renta av ogn í peningastovnum                | 840               | 1.555             | Lønir og samsýning til umboðsráð,             |                   |                   |
| Renta av útláni                              | 9.679             | 9.384             | umsjónarráð og stjórn                         | 569               | 570               |
| Renta av virðisbrøvum                        | 1.017             | 279               | Lønir                                         | 1.700             | 1.298             |
| Rentuinntøkur o.a. tilsamans                 | 11.536            | 11.218            | Eftirlønir                                    | 169               | 206               |
| Rentuútreiðslur o.a.                         |                   |                   | Útreiðslur til sosiala trygd                  | 67                | 51                |
| Renta av skuld til peningastovnar            | 133               | 50                | Aðrar umsitingarútreiðslur                    | 1.897             | 1.640             |
| Renta til innlán o.a.                        | 4.904             | 4.776             | Útreiðslur til starvsfólk og umsiting tilsam. | 4.402             | 3.765             |
| Renta til ábyrgdarpening                     | 15                | 12                |                                               |                   |                   |
| Rentuútreiðslur o.a. tilsamans               | 5.052             | 4.838             | Avskrivningar av ítekilugum ognum             |                   |                   |
| Netto rentuinntøkur                          | 6.484             | 6.380             | Avskrivningar av fæstum ognum                 | 8                 | 169               |
| Vinningsbýti av partabrøvum                  | 5                 | 16                | Avskrivningar av maskinum/innbúgv             | 298               | 349               |
| Kostnaður, provisjónir v.m.                  | 840               | 481               | Avskrivningar tilsamans                       | 306               | 518               |
| Netto rentu- og kostnaðarinntøkur            | 7.329             | 6.877             | Aðrar rakstrarútreiðslur                      | 560               | 359               |
| Virðisjavnan av virðisbrøvum, gjaldoyra o.s. |                   |                   | Avskrivningar og burturleggingar              | -990              | -480              |
| Virðisjavnan av virðisbrøvum                 | 614               | 114               | Úrslit av vanligum rakstri                    | 3.928             | 2.868             |
| Virðisjavnan av gjaldoyra                    | 24                | -1                |                                               |                   |                   |
| Virðisjavnan o.a. tilsamans                  | 638               | 113               | Eyka inntøkur                                 | 0                 | 345               |
| Aðrar inntøkur                               | 239               | 112               | Eyka útreiðslur                               | 886               | 589               |
| Úrslit av figgjarpostum                      | 8.206             | 7.102             | Úrslit áðrenn skatt                           | 3.042             | 2.624             |
|                                              |                   |                   | Roknaður skattur av ársvinningi               | 652               | 0                 |
|                                              |                   |                   | Útsettur skattur                              | 0                 | 0                 |
|                                              |                   |                   | Skattur tilsamans                             | 652               | 0                 |
|                                              |                   |                   | Ársúrslit                                     | 2.390             | 2.624             |
|                                              |                   |                   | Úrslit býtt soleiðis:                         |                   |                   |
|                                              |                   |                   | Peningur til taks                             |                   |                   |
|                                              |                   |                   | Ársúrslit                                     | 2.390             | 2.624             |
|                                              |                   |                   | Flutt frá undanfarnum árum                    | 23.418            | 20.546            |
|                                              |                   |                   | Flutt frá øðrum grunnum                       | 86                | 448               |
|                                              |                   |                   | Tilsamans til taks                            | 25.894            | 23.618            |
|                                              |                   |                   | Býttast soleiðis:                             |                   |                   |
|                                              |                   |                   | Lagt í gávugrunnin                            | 84                | 200               |
|                                              |                   |                   | At flyta til næsta ár                         | 25.810            | 23.418            |
|                                              |                   |                   | Tilsamans nýtt av tøkum peningi               | 25.894            | 23.618            |

## FIGGJARSTØÐA 31. DES. 1996

|                                               | 1996<br>1.000 kr. | 1995<br>1.000 kr. |                                       | 1996<br>1.000 kr. | 1995<br>1.000 kr. |
|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------|
| OGN                                           |                   |                   | SKULD                                 |                   |                   |
| Kassapeningur og innistandandi í tjóðbankanum | 2.175             | 1.586             | Skuld til figgjarstovnar              | 4.738             | 1.137             |
| Ogn hjá figgjarstovnum                        | 31.549            | 23.249            | Innlán                                |                   |                   |
| Útlán                                         |                   |                   | Innlán utan uppsøgn                   | 67.323            | 41.116            |
| Útlán við skiftandi nýtslu                    | 9.076             | 6.530             | Innlán við uppsøgn                    | 96.985            | 95.907            |
| Onnur útlán                                   | 126.072           | 119.998           | Serinnlán                             | 3.677             | 3.791             |
| Útlán tilsamans                               | 135.148           | 126.528           | Innlán tilsamans                      | 167.985           | 140.814           |
| Lánsbrøv                                      | 29.224            | 12.714            | Onnur skuld                           | 1.364             | 999               |
| Partabrøv                                     | 375               | 236               | Tíðaravmarkingar                      | 0                 | 0                 |
| Ítekiligar ognir                              | 3.646             | 3.415             | Burturleggingar til útreiðslur        | 800               | 0                 |
| Onnur ogn                                     | 7                 | 0                 | Eginpeningur                          |                   |                   |
| Tíðaravmarkingar                              | 103               | 139               | Ábyrgdarpeningur                      | 330               | 298               |
| Ogn tilsamans                                 | 202.227           | 167.867           | Gávugrunnur                           | 200               | 201               |
|                                               |                   |                   | Byggigrunnur                          | 1.000             | 1.000             |
|                                               |                   |                   | Flutt frá yvirsjóttsbýti              | 25.810            | 23.418            |
|                                               |                   |                   | Eginogn ialt                          | 27.340            | 24.917            |
|                                               |                   |                   | Skuld tilsamans                       | 202.227           | 167.867           |
|                                               |                   |                   | Tøl, ið ikki eru við í figgjarstöðuni |                   |                   |
|                                               |                   |                   | Ábyrgdir                              | 1.798             | 1.604             |



# Suðuroyar Sparikassi

Hvalba:

## Rimmar dansur

Í kvøld verður stórur dansur í Roynhøllini í Hvalba við tveimum bólkum.

Talan er um ein av fremstu bólkunum í Føroyum seinastu árini, Moirae úr Havn, og nýggja suðuroyarbólkinn, Wild Child av Tvøroyri, sum tók á hoyrararnar á bóli í kappingini um Prix Føroyar í Norðurlandahúsinum herfyri.

Høvuðsnavníð í dansinum, Moira, hava verið kendir í nøkur ár, men teir slóu rættiliga stóðu sína sum ein av Føroya fremstu bólkum fasta, tá ið teir vunnu Prix Føroyar kappingina í 1995.

Teir hava onkuntíð fyrr spælt í Suðuroy, men nú er langt síðani seinast og ímeðan hava teir givið úr fløgu, sum er seld í yvir 2000 eintøkum.

Gestabólkurin Wild Child av Tvøroyri er nýtt navn í føroyska tónleikaheiminum.

Bólkurin varð stovnaður til Prix Føroyar kappingina í ár, og tvørabólkurin tók øll á bóli í Norðurlandahúsinum.

Í kvøld verður fyrstu ferð teir spæla í Suðuroy

-áki-

## Vit hava OPIÐ

hóskvøld:  
frá kl. 17.00-24.00

fríggjakvøld:  
frá kl. 17.00-03.30

leygarkvøld:  
frá kl. 17.00-03.30

sunnukvøld:  
frá kl. 17.00-24.00

**Casablanca**  
Night Club

Tórsgøta 11 • 100 Tórshavn  
Tlf. 19696

